

analytical brief

Eugene Gorny and Scott Walker

The Russian blogosphere is to the Western blogosphere as the Cyrillic alphabet is to the Latin. You cannot understand the political activism of Russian bloggers without appreciating the central role of black humor in Russian political discourse any more than you can read Russian without comprehending Cyrillic. Unfortunately, most Western researchers have missed that point completely, taking too limited an approach to their analysis and concluding that there is little serious political commentary and activism in the Russian blogosphere.

In undemocratic countries like Russia, virtually any topic may acquire political connotations, yielding a diffuse – often obtuse – political discourse filled with oblique, indirect and symbolic language which may seem non-political or quasi-political to outsiders. Negative attitudes about official institutions – indeed, toward any "other" – permeate Russian society, while social atomization leads Russians to rely heavily on personal networks for information, opinions and support. A nimble interpretation of Russian bloggers' expressions of resentment, cynicism and black humor is the key to understanding how the Russian blogosphere really works and to revealing the unwritten rules by which it is governed.

Anglo-American researchers generally have approached the Russian blogosphere from a political science perspective, often following a flawed logic: overtly political discussion or serious conversations about serious issues are the main functions of blogs; those discussions should result in political action; and because they do not generally on Russian blogs, the Russian blogosphere is devoid of political expression that could lead to political action. The researchers are victims of their own a priori assumptions.

The blogosphere in Russia serves as a substitute for the public sphere, much as literature did in the 19th century and the independent media did in the 1990s. Unlike the public sphere – which is rational, serious and follows the rules of public discussion – the Russian blogosphere is full of emotions, mockery and highly informal speech including jargon and *mat* (profanity and swearing).

The Russian blogosphere is a paradoxical mixture of the public and the private. Most blogs are publicly accessible, but very few follow the norms of public discourse, relying on informal in-group communication, symbolic action and dark humor. Think Mikhail Bakhtin's (1941/1993) theory of popular laughter culture, not Jürgen Habermas's (1962/1989) concept of the public sphere. If you want to read Russian, you have to learn Cyrillic.

Suggested Reading:

- Bakhtin, Mikhail M. (Russian, 1941, English translation, 1993). *Rabelais and His World*. Trans. Hélène Iswolsky. Bloomington: Indiana University Press.
- Benhabib, Seyla (1992). Models of Public Space. Calhoun, Craig (Ed.). *Habermas and the Public Sphere*, (Studies in Contemporary German Social Thought), Cambridge Mass.: MIT Press.
- Faris, Robert and Etling, Bruce (2008). 'Madison and the Smart Mob: The Promise and Limitations of the Internet for Democracy', *The Fletcher Forum of World Affairs*, 32 (2), 65-85.
- Fossato, Floriana (2009). 'Web as an Adaptation Tool?' http://www.russian-cyberspace.com/issue1/floriana-fossato.php?lng=English *The Russian Cyberspace Journal*, 1.

- Fossato, Floriana, Lloyd, John, and Verkhovsky, Alexander (2008). 'The Web that Failed: How opposition politics and independent initiatives are failing on the internet in Russia'.
 - http://reutersinstitute.politics.ox.ac.uk/fileadmin/documents/Publications/The_W eb that Failed.pdf
 - *Reuters Institute for the Study of Journalism.*
- Gorny, Eugene (2004a). 'Russian LiveJournal: National specifics in the development of a virtual community'.
- Gorny, Eugene (2004b). 'Zhivoj zhurnal v zerkale russkoj pressy. Vebografija i citatnik'. Version 4.0, 3 April, http://www.zhurnal.ru/staff/gorny/texts/lj/rlj_biblio.html
- Gorny, Eugene (2006). Russian LiveJournal. The impact of cultural identity on the development of a virtual community. In: Schmidt, H., Teubener, Konradova, N. (Eds.). *Control + Shift. Public and Private Usages of the Russian Internet*. Norderstedt: Books on Demand, 2006. Pp. 73-90.
- Gorny, Eugene (2007). 'The Russian Internet: Between Kitchen-Table Talks and the Public Sphere'. *Art Margins*.
- Gorny, Eugene (2008) More than Humor: *Jokes from Russia* as a Mirror of Russian Life. In: McLelland, M., Goggin, G. (Eds.). *Internationalizing Internet Studies: Beyond Anglophone Paradigms* (Routledge Advances in Internationalizing Media Studies). New York, etc.: Routledge.
- Gorny, Eugene (2009). *A Creative history of the Russian Internet: Studies in Internet Creativity*. Saarbrücken: VDM Dr. Müller Aktiangesellsachaft & Co. KG.
- Habermas, Jürgen (German, 1962; English Translation, 1989). *The Structural Transformation of the Public Sphere: An Inquiry into a Category of Bourgeois Society.* Cambridge Massachusetts: The MIT Press.
- Hauser, Gerard (1999). *Vernacular Voices: The Rhetoric of Publics and Public Spheres*. Columbia: University of South Carolina.
- Kalathil, Shanti and Boas, Taylor C. (2003), *Open Network Closed Regimes: The Impact of the Internet on Authoritative Rule* (Washington: Carnegie Endowment for International Peace).
- Ledeneva, Alena (1998), *Russia's Economy of Favours: Blat, Networking and Informal Exchange* (Cambridge University Press).
- Ledeneva, Alena (2006), *How Russia Really Works: The Informal Practices That Shaped Post-Soviet Politics And Business* (Cornell University Press).
- Ledeneva, Alena (2008), 'Blat and Guanxi: Informal Practices in Russia and China', Comparative Studies in Society and History, 50 (1), 118-44.
- Ledeneva, Alena (2009), 'From Russia with Blat: Can Informal Networks Help Modernize Russia?', *Social Research*, 76 (1), 257-88.
- Rohozinski, Rafael. (1999). 'Mapping Russian Cyberspace: Perspectives on Democracy and the Net',
 - http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/UNTC/UNPAN015092.pdf
- Yandex (2009). 'Trends in the Russian Blogosphere (spring 2009)', http://download.yandex.ru/company/ya_blogosphere_report_eng.pdf